

Tartalomjegyzék

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók	56
1.1 Szimbólum-magyarázatok	56
1.2 Általános biztonsági tudnivalók	57
1.3 Ezzel az utasítással kapcsolatos tudnivalók	57
2 A termékre vonatkozó adatok	57
2.1 Megfelelőségi nyilatkozat	57
2.2 A távvezérlő műszaki adatai	57
2.3 Használat multi split légkondicionáló berendezéssel	57
2.4 Hűtőközegre vonatkozó információk	58
3 Kezelés	58
3.1 A beltéri egység áttekintése	58
3.2 Távszabályozó áttekintése	58
3.3 A távszabályozó kezelése	59
3.4 A fő üzemmód beállítása	59
3.5 Időzítő beállítása	59
3.6 További funkciók	60
3.6.1 A légtérrelés funkció beállítása	60
3.6.2 A kijelző és a riasztási hangjelzés módosítása (Mute Mode)	60
3.6.3 Energiatakarékosági funkció	60
3.6.4 Silent Mode	60
3.6.5 Wind avoid me (Közvetett légáramlás funkció)	60
3.6.6 Turbo hűtés /Turbo fűtés	60
3.6.7 Fagyvédelem (8 °C Heating)	61
3.6.8 Gyerekzár funkció	61
3.6.9 Teljesítményszabályozás	61
3.6.10 Kibővített működési funkciók	61
4 Zavarelhárítás	62
4.1 Üzemzavarok kijelzéssel (Self diagnosis function)	62
4.2 Kijelzés nélküli üzemzavarok	62
5 Karbantartás	63
5.1 Elemek kicserélése	63
5.2 A készülék és a távvezérlő tisztítása	63
5.3 A levegőszűrő cseréje	63
5.4 Hosszabb idejű üzemem kívül helyezés	63
5.5 Kézi üzem	63
6 Környezetvédelem és megsemmisítés	64
7 Adatvédelmi nyilatkozat	64

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók**1.1 Szimbólum-magyarázatok****Figyelmeztetések**

A figyelmeztetéseken a jelzőszavak jelzik a következmények típusát és súlyosságát, ha a veszély elhárítására irányuló intézkedéseket nem tartják be.

A következő jelzőszavak vannak meghatározva és használhatók ebben a dokumentumban:

**VESZÉLY**

VESZÉLY azt jelenti, hogy súlyos, akár életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.

**FIGYELMEZTETÉS**

FIGYELMEZTETÉS azt jelenti, hogy súlyos vagy életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.

**VIGYÁZAT**





VIGYÁZAT azt jelenti, hogy könnyű vagy közepes személyi sérülés következhet be.

ÉRTESÍTÉS

VESZÉLY azt jelenti, hogy anyagi kár keletkezhet.

Fontos információk

Az emberre vagy tárgyra vonatkozó, nem veszélyt jelző információkat a szöveg mellett látható tájékoztató szimbólum jelöli.

Szimbólum	Jelentés
	Figyelmeztetés gyúlékony anyagokra: az ebben a termékben található R32 hűtőközeg egy olyan gáz, amely alacsony gyúlékonyságú és alacsony toxicitású (A2L vagy A2).
	Az üzembe helyezési és karbantartási munkák során viseljen védőkesztyűt.
	Karbantartást csak szakképzett személy végezhet, a karbantartási útmutatóban szereplő utasítások betartásával.
	Az üzemeltetés során vegye figyelembe a kezelési útmutatóban szereplő utasításokat.

43. tábl.

1.2 Általános biztonsági tudnivalók

Tudnivalók a célcsoport számára

Ez a kezelési útmutató a klímaberendezés üzemeltetője számára készült. A berendezésre vonatkozó utasításokban szereplő összes előírást be kell tartani. Figyelmen kívül hagyásuk anyagi károkhoz és/vagy személyi sérülésekhez vagy akár életveszélyhez is vezethet.

- ▶ A használat előtt olvassa el a berendezés összes alkatrészének a kezelési útmutatóját és őrizze meg őket a későbbi felhasználás céljából.
- ▶ Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat és a figyelmeztetéseket.

Rendeltetésszerű használat

A beltéri egységet az épületen belül történő telepítésre szánják, kültéri egységhez és egyéb rendszerelemekhez, pl. szabályozók, csatlakoztatva.

A kültéri egységet az épületen kívül történő telepítésre szánják, egy vagy több beltéri egységhez és egyéb rendszerelemekhez, pl. szabályozók, csatlakoztatva.

A klímaberendezés kizárólag kereskedelmi/magán célra és olyan helyen használható, ahol a beállított értéktől mért hőmérséklet-eltérések nem jelentenek veszélyt az élőlényekre vagy az anyagi javakra. A klímaberendezés nem alkalmas arra, hogy az abszolút páratartalmat pontosan be lehessen állítani és fenntartani vele.

Minden más alkalmazás nem rendeltetésszerűnek minősül. A szakszerűtlen használatért és az ebből eredő károkért nem vállalunk felelősséget.

Speciális helyekre (mélygarázs, műszaki helyiségek, erkély vagy bármely félig nyitott terület) történő telepítéshez:

- ▶ Először vegye figyelembe a telepítés helyére vonatkozó követelményeket a műszaki dokumentációban.

A hűtőközeggel kapcsolatos általános veszélyek

- ▶ Ez a készülék hűtőközeggel van feltöltve. A hűtőközeggáz tüzzel érintkezve mérgező gázokat fejleszt.
- ▶ A berendezést rendszeresen ellenőriztesse egy arra feljogosított szakszervizzel és végeztesse el velük a karbantartási munkákat.
- ▶ Ha fennáll annak a lehetősége, hogy hűtőközeg szivárgott ki, a helyiséget alaposan ki kell szellőztetni és az illetékes szakembert értesíteni kell.

Átszerelés és javítások

A klímaberendezés szakszerűtlen megváltoztatása személyi sérülésekhez és/vagy anyagi károkhoz vezethet.

- ▶ Csak engedéllyel rendelkező szakvállalattal végeztesse el a munkákat.
- ▶ Soha ne módosítsa a kültéri egységet, a beltéri egységet, illetve a klímaberendezés más alkatrészeit.
- ▶ A klímaberendezést bármiféle karbantartás előtt le kell választani az áramellátásról.

A berendezés kezelésével kapcsolatos tudnivalók

A klímaberendezés helytelen használata az egészséget károsíthatja.

- ▶ Ne tegye ki hosszabb ideig közvetlen légáramnak a testét.
- ▶ Újszülöttek, gyerekek, idős korúak, ágyhoz kötött betegek vagy korlátozott személyek esetén győződjön meg róla, hogy a helyiség hőmérséklete a helyiségben tartózkodók számára megfelelő.
- ▶ Soha ne dugjon be tárgyakat a készülékbe, mivel ez sérülésveszéllyel jár.

A készülék nem megfelelő kezelése a teljesítmény csökkenésétől kezdve akár a készülék károsodásához vagy személyi sérülésekhez is vezethet.

- ▶ Ne takarja le a készülék levegőbelépési és -kilépési nyílásait.
- ▶ Üzemeltetés közben csukja be az ajtókat és az ablakokat.
- ▶ A beltéri egységet védje a nedvesség behatolásával szemben.

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a kültéri egység szerelőkeretének kopottságát és szilárd rögzítését.
- ▶ Ne terhelje meg a kültéri egységet, pl. tárgyak vagy személyek által.
- ▶ A beltéri egység felállítási helyén tartsa minimális szinten a port, a gőzöket és a nedvességet.
- ▶ A készülék közelében ne használjon gyúlékony gázokat, például hajtógázos flakonokat.
- ▶ Ha úgy tűnik, hogy a klímaberendezéssel kapcsolatban valami nincs rendben (pl. égett szagot érez vagy a kábel megsérült), azonnal állítsa le az üzemeltetését és válassza le az áramellátásról.

Házi és egyéb hasonló használatú elektromos készülékek biztonsága

Az elektromos készülékek okozta veszélyek elkerülésére az EN 60335-1 szerint a következő szabályok érvényesek:

„Ezt a készüléket a 8 éves vagy annál idősebb gyermekeknek, valamint lecsökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel vagy a tapasztalat és tudás hiányával rendelkező személyeknek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó oktatás után és a veszélyek tudatában szabad kezelniük. A gyermekeknek nem szabad játszaniuk a készülékkel. Gyermekeknek nem szabad végezniük tisztítást és felhasználói karbantartást.“

„Ha hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor azt a gyártónak, az ő vevőszolgálatának vagy egy hasonló képesítésű személynek kell kicserélnie, hogy a veszélyek elkerülhetők legyenek.“

1.3 Ezzel az utasítással kapcsolatos tudnivalók


Az ábrákat az utasítás végére összegyűjtve találja meg. A szövegek utalnak az ábrákra.

A termékek a modelltől függően eltérhetnek az ebben az utasításban szereplő ábráktól.

2 A termékre vonatkozó adatok

2.1 Megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék felépítését és üzemi viselkedését tekintve megfelel az európai irányelveknek és a nemzeti követelményeknek.

 A CE-jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a jelölés elhelyezéséről rendelkező összes EU jogi előírásnak.

A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az Interneten elérhető: www.bosch-homecomfort.hu.

2.2 A távszabályozó műszaki adatai

Feszültségellátás	2 db AAA méretű elem
A jel hatótávolsága	8 m
megengedett környezeti hőmérséklet	-5 °C ... 60 °C

44. tábl.

2.3 Használat multi split légkondicionáló berendezéssel

A beltéri egység multi split légkondicionáló berendezéssel ellátott rendszerben használható. Ebben az esetben a következő funkciókat inaktívválik:

- **ECO** és **GEAR** energiatakarékos funkciók
- Öntisztítás (I clean)
- Zajcsökkentés (Silent Mode)
- Kézi üzem
- Szivárgó hűtőközeg észlelése
- Automatikus energiatakarékos mód készenléti módban (1 W standby)

2.4 Hűtőközegre vonatkozó információk

A jelen készülék hűtőközegként **fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz**. A készülék hermetikusan zárt. A hűtőközegre vonatkozó információk összhangban vannak a fluortartalmú üvegházhatású gázokról szóló, 517/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel és a készülék kezelési útmutatójában találhatóak.



Értesítés a kivitelező számára: A hűtőközeg utántöltésekor jegyezze fel a hűtőközeg utántöltött mennyiségét, valamint összességét a kezelési útmutató „Hűtőközegre vonatkozó információk” című táblázatába.

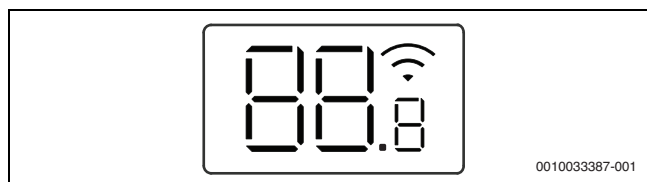
3 Kezelés

3.1 A beltéri egység áttekintése

Jelmagyarázat a 1. ábrához:

- [1] Felső burkolat
- [2] Hely a kis méretű szűrőnek
- [3] Levegőszűrő
- [4] A kijelző hátoldala
- [5] Gomb kézi üzemhez
- [6] Légtelítő lemez

A beltéri egység kijelzője



0010033387-001

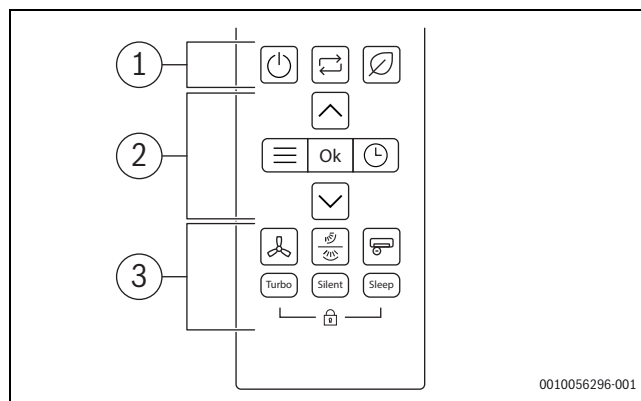
Szimbólum	Magyarázat
Szám	Hőmérséklet-kijelzés
	WLAN-kapcsolat ¹⁾ aktív
ON	Néhány funkciónál megjelenik, ha ezt bekapcsolják. Kikapcsolt beltéri egységnél jelzi, hogy a bekapcsolási időzítő aktív.
OF	Néhány funkciónál megjelenik, ha ezt kikapcsolják.
dF	Automatikus leolvasztás aktív
Talpon t	Fagyvédelem aktív: a beltéri egység a helyiség hőmérsékletét legalább 8 °C-on tartja.
CL	Öntisztítás funkció aktív (I clean)
Ex, Px, Fx	Hibakód (az „x” egy tetszőleges számjegyet jelöl).

1) Csak IP-gateway tartozék esetén lehetséges.

45. tábl. Szimbólumok a kijelzőn

3.2 Távszabályozó áttekintése

A távszabályozó gombjai

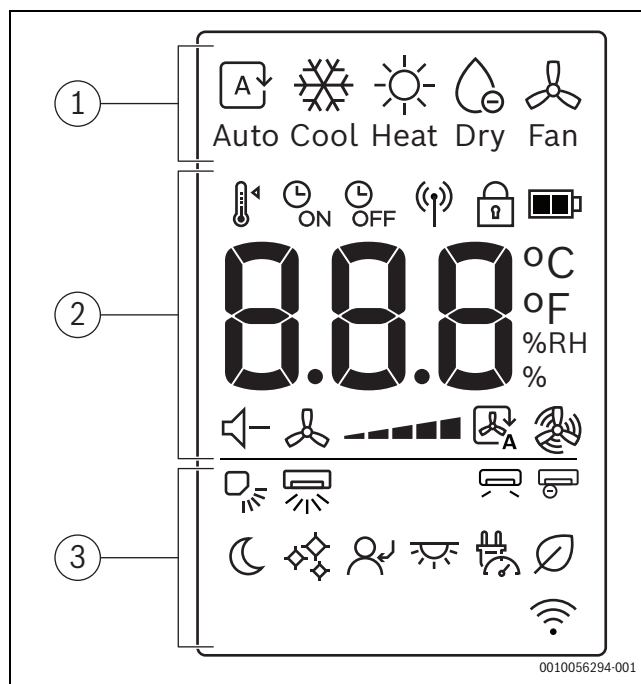


0010056296-001




























Poz.	Jel	Leírás
1		BE / KI kapcsoló
		Üzem mód beállítása
		Energiatakarékos
2		Menü
	Ok	Választás megerősítése
		Időzítő beállítása
		Hőmérséklet emelése
		Hőmérséklet csökkentése
3		Ventilátor sebessége
		Függőleges / vízszintes légtelítés
		Szuper ionizátor
	Turbo	Turbo üzemmód
	Csendes	Csendes üzemmód
	Alvás	Alvás üzemmód
		Gyerekzár

46. tábl. A távszabályozó gombjai

Távszabályozó kijelzője



0010056294-001

Poz.	Szimbólum	Magyarázat	
1		Üzem mód: automatikus üzem	
		Üzem mód: hűtési üzem	
		Üzem mód: fűtési üzem	
		Üzem mód: szárítás üzem	
		Üzem mód: ventilátor üzem	
2		Hőmérséklet állítása	
		Időzítő BE	
		Időzítő KI	
		Jelküldés	
		Gyerekzár	
		Elemek töltöttségi szintje	
		Értékkijelzés: megjeleníti a beállított hőmérséklet, a relatív páratartalom %-os értékét és az időzítőt.	
		Csendes üzemmód	
		Ventilátor sebessége	
		Ventilátoros Auto üzemmód	
		Ventilátoros Turbo üzemmód	
	3		Függőleges légterelés – Auto
			Vízszintes légterelés – Auto
		Kerüljön el a szél	
		Szuper ionizátor	
		Alvás üzemmód	
		I clean	
		Kövessen	
		LED kijelző és riasztási hangjelzés be / ki	
		Teljesítményszabályozás	
		Energiatakarékos	
		Rádiófrekvenciás szabályozó funkció kijelzője	

47. tábl. Szimbólumok a távszabályozó kijelzőjén

3.3 A távszabályozó kezelése

A jel hatótávolsága 8 m. Az útban álló tárgyak vagy az azonos helyiségben használt egyes neoncsöves lámpák a jel átvitelét befolyásolhatják.

- ▶ Irányítsa a távirányítót a készülék jelvételi ablaka felé, majd nyomja meg a kívánt gombot.
A készülék jel fogadása esetén sípoló hangot ad ki.


ÉRTESÍTÉS

A távszabályozó kifogástalan működése tartósan károsodhat.

- ▶ A távszabályozót ne tegye ki a közvetlen napsütésnek.
- ▶ A távszabályozót ne hagyja a fűtőtest közelében.
- ▶ A távszabályozót óvja a nedvességtől és az ütődésektől.

3.4 A fő üzemmód beállítása

Az egység be-/ kikapcsolása

- ▶ Az egység be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a  gombot.
Az egység a beállított üzemmódban indul el.





A beállításokat kikapcsolt egység esetén is ki lehet választani. Az egység menti a beállításokat, és áramkimaradás esetén is megőrzi őket.



Kikapcsolás után az egység készenléti üzemmódban marad. Az intelligens be-/ kikapcsolási technológia lehetővé teszi az automatikus energiatakarékos módot készenléti üzemmódban (1 W standby).

Automatikus üzem






Automatikus üzem esetén az egység automatikusan vált a fűtési és hűtési üzem között a kívánt hőmérséklet fenntartása érdekében.

- ▶ Nyomja meg ismételtlen a(z)  gombot, amíg a(z)  meg nem jelenik a kijelzőn.
- ▶ A(z)  és  gombok segítségével válassza ki a kívánt hőmérsékletet.






A ventilátor sebessége nem módosítható automatikus üzemben.

Hűtési üzem

- ▶ Nyomja meg ismételtlen a(z)  gombot, amíg a(z)  meg nem jelenik a kijelzőn.
- ▶ A(z)  és  gombok segítségével válassza ki a kívánt hőmérsékletet.
- ▶ Nyomja meg a(z)  gombot a kívánt levegőáramlási sebesség eléréséig.



Ventilátoros üzemmód

- ▶ Nyomja meg ismételtlen a(z)  gombot, amíg a(z)  meg nem jelenik a kijelzőn.
- ▶ Nyomja meg a(z)  gombot a ventilátor kívánt fordulatszámának eléréséig.



Ventilátor üzemmódban a hőmérsékleti érték nem állítható be és nem jeleníthető meg.






Szárítás üzem

- ▶ Nyomja meg ismételtlen a(z)  gombot, amíg a(z)  meg nem jelenik a kijelzőn.



A ventilátor sebessége nem módosítható és nem jeleníthető meg Szárítás üzemben.

Fűtési üzem

- ▶ Nyomja meg ismételtlen a(z)  gombot, amíg a(z)  meg nem jelenik a kijelzőn.
- ▶ A(z)  és  gombok segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
- ▶ Nyomja meg a(z)  gombot a ventilátor kívánt fordulatszámának eléréséig.







Ha a külső hőmérséklet nagyon alacsony, akkor előfordulhat, hogy a légkondicionáló berendezés fűtőteljesítménye nem lesz elegendő. Csatlakoztasson további hőforrásokat a fűtéshez.





3.5 Időzítő beállítása

A bekapcsolási és kikapcsolási időzítők 0 és 24 óra között állíthatók be, az első 10 órában 30 perces, azt követően 1 órás lépésekben. 0 óra beállítása esetén az időzítés törlődik.


A bekapcsolási időzítő beállítása

- ▶ Nyomja meg annyiszor a  gombot, amíg a  meg nem jelenik.
- ▶ A kívánt időpont beállításához nyomja meg a  vagy a  gombot.
A beállítás rövid idő után átvételre kerül.

A kikapcsolási időzítő beállítása

- ▶ Nyomja meg annyiszor a  gombot, amíg a  meg nem jelenik.
- ▶ A kívánt időpont beállításához nyomja meg a  vagy a  gombot.
A beállítás rövid idő után átvételre kerül.

Az időzítő megszakítása

- ▶ A  gombbal válassza ki a megfelelő időzítőt.
- ▶ Állítsa be a 0.0 óra értéket.
Rövid idő múlva az időzítő megszakad.

Az időzítők kombinálása

A két időzítő egyidejűleg is beállítható. Minden időzítőt úgy állítson be, hogy az még a másik előtt aktiválódjon.

- ▶ Állítsa be a bekapcsolási és a kikapcsolási időzítőt.
A beállítások automatikusan kombinálódnak.

Aktuális időpont	13:00 óra
A bekapcsolási időzítő beállítása	4,0 h
A kikapcsolási időzítő beállítása	8,5 h
Bekapcsolási idő	17:00 óra
Kikapcsolási idő	21:30 óra

48. tábl. Példa



A be- és kikapcsolási időzítők arra nem programozhatók be, hogy a készüléket eltérő hőmérsékletekkel vagy eltérő beállításokkal üzemeltesse.

3.6 További funkciók

3.6.1 A légtérrelés funkció beállítása



ÉRTESÍTÉS

Ha a lamellák hosszabb ideig a legalacsonyabb pozícióban maradnak a hűtési üzem során, kondenzvíz keletkezhet. A lamellák kézi beállítása üzemzavart okozhat.


- ▶ A lamellákat kizárólag a távszabályozó használatával állítsa be.

A légtérrelés funkció függőleges vagy vízszintes helyzetben is aktiválható (→ 2).



Automatikus függőleges légtérrelés üzem (fel/le)

- ▶ Nyomja meg a(z)  gombot.
A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z)  szimbólum.


Az automatikus függőleges légtérrelés üzem kikapcsolásához:

- ▶ Nyomja meg újra a(z)  gombot.

Automatikus vízszintes légtérrelés üzem (bal / jobb)

- ▶ Az automatikus vízszintes légtérrelés üzem aktiválásához nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig a(z)  gombot.
A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z)  szimbólum.

Az automatikus vízszintes légtérrelés üzem kikapcsolásához:





- ▶ Nyomja meg ismételtlen és tartsa lenyomva két másodpercig a(z)  gombot.



Az egység bekapcsolásakor a lamellák automatikusan visszaállnak a korábbi pozíciójukba.

3.6.2 A kijelző és a riasztási hangjelzés módosítása (Mute Mode)

A beltéri egység kijelzőjének és a riasztási hangjelzés be és kikapcsolásához:

- ▶ Nyomja meg ismételtlen a(z)  gombot vagy a(z)  és a(z)  gombokat, amíg megjelenik a(z)  ikon.
- ▶ Erősítse meg a kiválasztást az **Ok** gombbal.

Az aktuális helyiség hőmérsékletének megjelenítéséhez:

- ▶ Nyomja meg a **Csendes** gombot és tartsa lenyomva 5 másodpercig.

A beállított hőmérséklet megjelenítéséhez:



- ▶ Nyomja meg a **Csendes** gombot és tartsa lenyomva további 5 másodpercig.

3.6.3 Energiatakarékossági funkció

Az alábbi energiatakarékossági funkció¹⁾ választható ki a készüléken:

Energiatakarékos

Az egység automatikusan csökkenti az energiafogyasztást, miközben megőrzi a kívánt helyiség hőmérsékletet.

- ▶ A funkció aktiválásához nyomja meg a(z)  gombot.
A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z)  szimbólum.




Az **Energiatakarékos** funkció csak hűtési és fűtési üzemben választható ki.


A  gomb lenyomása leállítja a **Mentés** műveletet.

3.6.4 Silent Mode

Ez a funkció²⁾ csökkenti a beltéri és a kültéri egység működése közben kibocsátott zajt. Ez különösen éjszaka hasznos, ha nem szeretné zavarni a szomszédjait.

- ▶ A funkció aktiválásához nyomja meg a **Csendes** gombot.
A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z)  szimbólum.

A funkcióból való kilépés:

- ▶ Nyomja meg újra a **Csendes** gombot.
Eltűnik a távszabályozó kijelzőjéről a(z)  szimbólum.







A beltéri egység ventilátorának sebessége minimális szintre csökken. Ha magasabb sebességet állít be a beltéri egység ventilátorának, akkor a csendes üzemmód kikapcsolódik.

Ha az egység csendes üzemmódban van, akkor előfordulhat, hogy az egység nem tudja biztosítani a kívánt hűtési / fűtési teljesítményt, mivel a kültéri egység kompresszora alacsony frekvencián üzemel.

3.6.5 Wind avoid me (Közvetett légáramlás funkció)

Ez a funkció³⁾ megakadályozza a testre irányuló közvetlen légáramlást.


- ▶ Nyomja meg ismételtlen a(z)  gombot vagy a(z)  és a(z)  gombokat, amíg megjelenik a(z)  ikon.
- ▶ Erősítse meg a kiválasztást az **Ok** gombbal.



Ez a funkció csak hűtési, párántlanítási és ventilátor üzemben választható ki.


3.6.6 Turbo hűtés /Turbo fűtés

Amikor a Turbo hűtés /Turbo fűtés aktiválva van, a beltéri egység maximális teljesítménnyel üzemel 30 percig, hogy gyorsan kifűtse vagy lehűtse a helyiséget.

- ▶ Turbo hűtés: kapcsolja be a Hűtési üzemet és nyomja meg a **Turbo** gombot.
- ▶ Turbo fűtés: kapcsolja be a Fűtési üzemet és nyomja meg a **Turbo** gombot.
A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z)  szimbólum.

- 1) Az energiatakarékossági funkció nem érhető el a multisplit rendszerben.
- 2) A(z) Silent Mode funkció nem érhető el multisplit rendszerben.
- 3) A(z) Wind avoid me funkció nem érhető el multisplit rendszerben.

A funkcióból való kilépés:





- ▶ Nyomja meg újra a **Turbo** gombot.
Eltűnik a távszabályozó kijelzőjéről a(z)  szimbólum.



Ez a funkció csak hűtési és fűtési üzemben választható ki.

I clean

Az egység öntisztítási funkcióval rendelkezik¹⁾ a beltéri hőcserélőhöz. Az öntisztítás funkció eltávolítja a kellemetlen szagokat okozó port, penészt és zsíros lerakódásokat. Mindehhez automatikusan lefagyasztja a hőcserélő belsejét, majd gyorsan kiolvasztja azt, és végül meleg levegő segítségével megszáritja a hőcserélőt, ezáltal eltávolítva a szennyeződések.


- ▶ Nyomja meg ismételten a(z)  gombot vagy a(z)  és a(z)  gombokat, amíg megjelenik a(z)  ikon.
- ▶ Erősítse meg a kiválasztást az **Ok** gombbal.





Amikor az öntisztítás folyamatban van, a beltéri egység kijelzőjén megjelenik a(z) **CL** érték. Az öntisztítás 20–45 perc elteltével automatikusan véget ér.

3.6.7 Fagyvédelem (8 °C Heating)

A fagyvédelem bekapcsolásával a helyiség hőmérséklete nem csökken 8 °C alá.

- ▶ Fűtési üzemmódban 1 másodpercen belül nyomja meg 2x a  gombot.
A készülék kikapcsolt állapotban marad, amíg a hőmérséklet 8 °C alá nem süllyed.

A funkcióból való kilépés:

- ▶ Nyomja meg a(z)  , a(z)  vagy bármelyik másik gombot.




Amikor a Fagyvédelem funkció aktív, a beltéri egység kijelzőjén megjelenik a(z) **Fp** érték.


3.6.8 Gyerekzár funkció

A gyerekzár használatával zárolhatók a távszabályozó gombjai.

A funkció aktiválásához:



- ▶ Nyomja meg egyidejűleg és tartsa lenyomva 5 másodpercig a **Turbo** és az **Alvás** gombokat.
A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z)  szimbólum.

A funkció kikapcsolásához:

- ▶ Nyomja meg egyidejűleg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a **Turbo** és az **Alvás** gombokat.
Eltűnik a távszabályozó kijelzőjéről a(z)  szimbólum.

Super ionizátor (Frisslevegő funkció)

Ha a funkció ki van választva, a beltéri egység egyik belső komponense aktiválódik és ionokat bocsát ki, amelyek szétoszlanak a helyiségben és semlegesítik az olyan levegőben lévő szennyező anyagokat, mint például a penész, a vírusok és az allergének, ezáltal javítva a beltéri levegő minőségét.

- ▶ A funkció aktiválásához nyomja meg a(z)  gombot.
A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z)  szimbólum.

A funkcióból való kilépés:







- ▶ Nyomja meg újra a(z)  gombot.

3.6.9 Teljesítményszabályozás

A következő teljesítményszabályozási²⁾ beállítások érhetőek el. A készülék energiafogyasztásának csökkentése érdekében a következő teljesítményszabályozási beállítások közül kettő közül választhat:

- **Teljesítményszabályozás** (100%) normál működés (kilépés a Teljesítményszabályozási funkcióból)
- **Teljesítményszabályozás** (75%): az áramfelvétel csökkentése 25%-kal
- **Teljesítményszabályozás** (50%): az áramfelvétel csökkentése 50%-kal






A kívánt teljesítményszabályozási beállítás kiválasztásához:

- ▶ Nyomja meg ismételten a(z)  gombot vagy a(z)  és a(z)  gombokat, amíg megjelenik a(z)  ikon.
- ▶ Erősítse meg az **OK** gombbal.
- ▶ Nyomja meg a(z)  és a(z)  gombokat, és válassza ki a kívánt teljesítményszabályozási szintet (100%, 75%, 50%).
- ▶ Erősítse meg az **OK** gombbal.



A **Teljesítményszabályozás** funkció csak hűtési üzemben választható ki.

3.6.10 Kibővített működési funkciók

- ▶ Nyomja meg a **Set** gombot.
- ▶ A **Set** vagy a ,  gombokkal válassza ki a funkciót.
 -  = nyugalmi üzemmód funkció
 -  = kövessen-engem funkció
 -  = vezeték nélküli vezérlési funkció
- ▶ A kiválasztást erősítse meg az **OK** gombbal.


A funkció befejezése:

- ▶ Ismétlje meg a fenti lépéseket.


Alvás üzemmód

A funkció célja, hogy energiát takarítson meg az inaktív időszakokban. Egy óra elteltével a készülék kevésbé intenzíven fűt vagy hűt. Ennek érdekében a beállított hőmérséklet 1 °C értékkel változik. Két óra elteltével a beállított hőmérséklet további 1 °C értékkel változik. Ezt követően a berendezés megőrzi az új hőmérsékleti értéket.

A funkció aktiválásához:

- ▶ Nyomja meg az **Alvás** gombot.
A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z)  szimbólum.

A funkció kikapcsolásához:





- ▶ Nyomja meg újra az **Alvás** gombot, vagy várja meg, amíg eltelik 8 óra **Alvás** üzemmódban.
Eltűnik a távszabályozó kijelzőjéről a(z)  szimbólum.



Ez a funkció nem érhető el szárítási és ventilátor üzemben.

"Kövessen" funkció (Follow Me)

A funkció aktiválja a távszabályozót az aktuális helyen, hogy 3 perces időközönként megmérje a hőmérsékletet. A beltéri egység ezt követően ezen méréseknek megfelelően szabályozható.

- ▶ Nyomja meg ismételten a(z)  gombot vagy a(z)  és a(z)  gombokat, amíg megjelenik a(z)  ikon.
- ▶ Erősítse meg a kiválasztást az **Ok** gombbal.

1) A(z) I clean funkció nem érhető el a multisplit funkcióban.





2) A teljesítményszabályozási funkció nem érhető el multisplit rendszerben.



A "Kövessen" funkció csak hűtési, fűtési és automatikus üzemben választható ki.

Rádiófrekvenciás szabályozó funkció

A funkció célja, hogy a kapcsolat WLAN segítségével jöjjön létre. Ha az egység nem jeleníti meg a funkciót:

- ▶ Nyomja meg ismételten a(z)  gombot vagy a(z)  és a(z)  gombokat, amíg megjelenik a(z)  ikon.
- ▶ Erősítse meg a kiválasztást az **Ok** gombbal.

4 Zavarelhárítás

4.1 Üzemzavarok kijelzéssel (Self diagnosis function)

Ha üzemelés közben üzemzavar lép fel, akkor a LED-ek hosszabb ideig villognak, illetve a kijelzőn megjelenik az üzemzavar kódja (pl. EH 02).

Ha egy üzemzavar 10 percnél hosszabb ideig fennáll:

- ▶ Rövid időre szakítsa meg az áramellátást, majd kapcsolja újra be a beltéri egységet.

Amennyiben egy üzemzavart nem lehet megszüntetni:

- ▶ Hívja fel a vevőszolgálatot, és adja meg az üzemzavar kódját, valamint a készülék adatait.

4.2 Kijelzés nélküli üzemzavarok

Ha üzem közben olyan üzemzavarok lépnek fel, amelyeket nem tud elhárítani:

- ▶ Hívja fel a vevőszolgálatot, és tájékoztassa őket az üzemzavarról és a készülék adatairól.

Üzemzavar	Lehetséges ok
A beltéri egység teljesítménye túl gyenge.	A hőmérséklet túl magasra vagy túl alacsonyra van beállítva. A levegőszűrő szennyezett és meg kell tisztítani. Kedvezőtlen környezeti hatások érik a beltéri egységet, például a készülék levegőnyílásai előtt akadályok vannak, a helyiségben nyitva vannak az ajtók/ablakok, vagy a helyiségben erős hőforrás található. A zajszegény üzemmód aktiválva van, és ez megakadályozza a teljes teljesítmény kihasználását.
A beltéri egység nem kapcsol be.	A beltéri egység túlterhelés elleni védőmechanizmussal van ellátva. Várjon 3 percet, míg a beltéri egység újraindítható lesz. A távszabályozó eleme lemerült. Az időzítő bekapcsolt.
Az üzemmód hűtésből vagy fűtésből ventilátor üzemmódba vált.	A beltéri egység a fagyképződés megelőzése érdekében megváltoztatta az üzemmódot. A beállított előremenő hőmérséklet nem kerül elérésre.
A beltéri egységből fehér ködöt képez.	Nedves területeken a helyiség és a klimatizált levegő közötti nagyobb hőmérséklet-különbségek esetén fehér köd képződik.
A beltéri és a kültéri egység fehér ködöt képez.	Ha az automatikus leolvasztás után közvetlenül fűtési üzemmód működik, akkor a megnövekedett légnedvesség miatt fehér köd képződhet.
A beltéri és a kültéri egység zajosan működik.	A beltéri egységben zörgő hang előfordulhat, amikor a levegőterelő rács visszaáll a pozíciójára. Üzem közben a halk sziszegő hang normális jelenség. Ezt a hűtőközeg áramlása okozza. Csikorgó hang akkor jelentkezhet, amikor a készülék fém- és műanyag alkatrészei fűtési/hűtési üzemmódban kitérülnek, illetve összehúzódnak. A kültéri egység üzem közben normál esetben különféle további zajokat is kiad.
A beltéri vagy a kültéri egységből por száll ki.	Hosszabb időtartamú üzem mellett kivül helyezéskor előfordulhat, hogy por rakódik le a készülékekben, ha azok nincsenek letakarva.
Rossz szag üzem közben.	A készülékbe a levegőből rossz szagok juthatnak be, és abból továbbvezetődhetnek. A levegőszűrő bepenészedhet, ilyenkor meg kell tisztítani.
A kültéri egység ventilátora nem jár folyamatosan.	Az optimális üzemeltetéshez a ventilátor változó módon vezérlődik.
A működés rendszertelen vagy nem kiszámítható, illetve a beltéri egység nem reagál.	A beltéri egység működésére kihatással lehetnek a rádiófrekvenciás adótornyok és a külső jelerősítők. ▶ A beltéri egységet rövid időre válassza le az áramellátásról, majd indítsa el újra.
A légtérelő lemez vagy a légtérelő lamella nem mozog megfelelően.	A légtérelő lemezt vagy a légtérelő lamellát kézzel elállították vagy nem megfelelően szerelték fel. ▶ Kapcsolja ki a beltéri egységet, és ellenőrizze, hogy az alkatrészek megfelelően illeszkednek-e. ▶ Kapcsolja be a beltéri egységet.

49. tábl.

5 Karbantartás



VIGYÁZAT

Aramütés vagy mozgó alkatrészek miatti veszély

- ▶ Minden karbantartási munka előtt húzza ki a tápfeszültséget.
- ▶ Az itt fel nem sorolt karbantartási műveleteket csak jóváhagyott szakcég végeztesse el.

5.1 Elemek kicserélése

2 darab AAA méretű elemre van szüksége. Az újratölthető elemek használatát nem javasoljuk.

- ▶ Vegye le az elemtartó rekesz fedelét (→ 3. ábra).
- ▶ Helyezze be az új elemeket ügyelve a megfelelő polaritásukra.
- ▶ Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét.

5.2 A készülék és a távvezérlő tisztítása

ÉRTESETÉS

A készülék károsodása a szakszerűtlen tisztítás miatt!

- ▶ Ne permetezzen vizet közvetlenül a készülékre, illetve ne öntsön rá vizet.
- ▶ Ne használjon forró vizet, súrolószert vagy erős oldószert.
- ▶ A beltéri egységet és a távvezérlőt a tisztításhoz egy puha törülőkendővel törölje le.
- ▶ A kültéri egységet csak erre feljogosított szakcéggel tisztíttassa.

5.3 A levegőszűrő cseréje

ÉRTESETÉS

A levegőszűrő a közvetlen napfény hatására deformálódhat.

- ▶ A levegőszűrőt ne tegye ki közvetlen napfénynek.

A levegőszűrőt 2 hetente, illetve hosszabb üzemszünetek előtt és után tisztítsa meg.

- ▶ Kapcsolja ki a beltéri egységet.
- ▶ Hajtsa fel a beltéri egység felső burkolatát.
- ▶ A levegőszűrőt nyomja felfelé, majd húzza ki (→ 4. ábra).
- ▶ Ha van, akkor vegye ki a kis levegőszűrőt (→ 1. ábra, [2]).
- ▶ A kis levegőszűrőt kézi porszívóval tisztítsa meg.
- ▶ A nagy levegőszűrőt meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel mossa ki, majd árnyékos helyen hagyja megszáradni.
- ▶ Helyezze vissza a kis és a nagy levegőszűrőt.

5.4 Hosszabb idejű üzemen kívül helyezés

Hosszabb idejű üzemen kívül helyezés előtt

- ▶ Tisztítsa meg a levegőszűrőt.
- ▶ Indítsa le a beltéri egység öntisztítását a **Clean** gombbal.
- ▶ Az öntisztítás után kapcsolja be a ventilátor üzemmódot, és járassa addig, amíg a beltéri egység megszárad.
- ▶ Kapcsolja ki a beltéri egységet, majd válassza le az áramellátásról.
- ▶ Vegye ki az elemeket a távvezérlőből.
- ▶ Védje a készüléket a portól.

5.5 Kézi üzem

ÉRTESETÉS

A készülék károsodása szakszerűtlen üzemeltetés miatt

A kézi üzemmód tartós használatra nem alkalmas.

- ▶ Kizárólag tesztelési célra vagy vészhelyzetben használja.
- ▶ Csak rövid ideig használja.

- ▶ Kapcsolja ki a beltéri egységet.
- ▶ Hajtsa fel a beltéri egység felső burkolatát.
- ▶ Egy vékony eszközzel nyomja meg a manuális hűtési üzemmód gombját:
 - Egyszer megnyomva: kényszerített automatikus üzemmód.
 - Kétszer megnyomva: kényszerített hűtési üzemmód.
 - Háromszor megnyomva: a beltéri egység kikapcsol.
- ▶ A normál üzemmóddhoz való visszatéréshez használja a távvezérlőt.

6 Környezetvédelem és megsemmisítés

A környezetvédelem a Bosch csoport vállalati alapelvét képezi. A termékek minősége, a gazdaságosság és a környezetvédelem számunkra egyenrangú célt képez. A környezetvédelmi törvények és előírások szigorúan betartásra kerülnek. A környezet védelmére a gazdasági szempontokat figyelembe véve a lehető legjobb technológiát és anyagokat alkalmazzuk.

Csomagolás

A csomagolásnál részesei vagyunk az országspecifikus értékesítési rendszereknek, amelyek optimális újrafelhasználást biztosítanak. Minden általunk használt csomagolóanyag környezetbarát és újrahasznosítható.

Régi készülék

A régi készülékek tartalmaznak olyan anyagokat, amelyeket újra lehet hasznosítani.

Az egyes szerkezeti csoportokat könnyen szét lehet választani. A műanyagok meg vannak jelölve. Így osztályozhatók a különböző szerelvénycsoportok és továbbíthatók újrafelhasználás, ill. ártalmatlanítás céljára.

Régi elektromos és elektronikus készülékek



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad más hulladékokkal együtt ártalmatlanítani, hanem kezelés, gyűjtés, újrahasznosítás és ártalmatlanítás céljából el kell vinni a hulladékgyűjtő helyekre.

A szimbólum elektronikus hulladékokra vonatkozó előírásokkal, például „2012/19/EK európai rendelet használt elektromos és elektronikus készülékekre” rendelkező országokra érvényes. Ezek az előírások azokat a keretfeltételeket rögzítik, amelyek az egyes országokban a használt elektronikus készülékek visszaadására és újrahasznosítására érvényesek.

Mivel az elektronikus készülékek veszélyes anyagokat tartalmazhatnak, azokat a felelősség tudatában kell újrahasznosítani annak érdekében, hogy a lehetséges környezeti károkat és az emberek egészségére vonatkozó veszélyeket minimalizálni lehessen. Ezen túlmenően az elektronikus hulladék újrahasznosítása a természetes források kíméléséhez is hozzájárul.

Kérjük, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékek környezet számára elviselhető ártalmatlanítására vonatkozó további információkért forduljon az illetékes helyi hatóságokhoz, az Önnel kapcsolatban álló hulladék-ártalmatlanító vállalathoz vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta.

További információkat itt találhat:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akkumulátorok

Az elemeket, akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékkal együtt kezelni. Az elhasznált elemeket, akkumulátorokat a helyi gyűjtőrendszerekben kell ártalmatlanítani.

R32 hűtőközeg



A készülék fluorozott R32 hajtógázt tartalmaz (üvegázhatási potenciál: 675¹⁾), amely alacsony gyúlékonyságú és alacsony toxicitású (A2L vagy A2).

A tartalmazott mennyiség a kültéri egység típus tábláján van feltüntetve.

A hűtőközegek veszélyt jelentenek a környezetre, a gyűjtésüket és az ártalmatlanításukat elkülönítve kell végezni.

7 Adatvédelmi nyilatkozat



Cégünk, a **Robert Bosch Kft., Termotechnika Üzletág, 1103 Budapest, Gyömrői út 104., Magyarország**, termék- és beépítési tudnivalókat, technikai és csatlakozási adatokat, kommunikációs adatokat, termékregisztrációs és ügyféladatok előzményeit dolgoz fel a termék funkcionalitásának

biztosítása érdekében (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1 b albekezdés), a termékfelügyeleti kötelezettség teljesítése és a termékbiztonsági és biztonsági okok miatt (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés), a garanciális és termékregisztrációs kérdésekkel kapcsolatos jogaink védelme érdekében (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés) valamint, hogy elemezzük termékeink forgalmazását, és személyre szabott információkat és ajánlatokat adjunk a termékhez (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1. albekezdés). Az olyan szolgáltatások nyújtása érdekében, mint az értékesítési és marketing szolgáltatások, szerződéskezelés, fizetéskezelés, programozás, adattárolás és a forródrót-szolgáltatások, összeállíthatunk és továbbíthatunk adatokat külső szolgáltatók és/vagy a Bosch kapcsolt vállalkozásai részére. Bizonyos esetekben, de csak akkor, ha megfelelő adatvédelem biztosított, a személyes adatokat az Európai Gazdasági Térségen kívüli címzettek részére is továbbítani lehet. További információ nyújtása kérésre történik. A következő címen léphet kapcsolatba az adatvédelmi tisztviselővel: Adatvédelmi tisztviselő, információbiztonság és adatvédelem (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postafiók 30 02 20, 70442 Stuttgart, NÉMETORSZÁG.

Önnek joga van ahhoz, hogy bármikor tiltakozzon a személyes adatainak a kezelése ellen (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés alapján) az Ön konkrét helyzetével vagy közvetlen marketing céllal kapcsolatos okokból. Jogainak gyakorlásához kérjük, lépjen kapcsolatba velünk a **DPO@bosch.com** címen. További információért kérjük, kövesse a QR-kódot.

1) az Európai Parlament és a Tanács 2014. április 16-i, 517/2014 (EU) sz. európai rendelete I. függeléke alapján.